

Donna Leon

Gondola

Geschichten, Bilder und Lieder

*Aus dem Amerikanischen
von Karsten Singelmann*

*Mit einer CD
Venezianische Gondellieder
gespielt vom Ensemble ›Il Pomo d'Oro‹
Gesang: Vincenzo Capezzuto
Zugabe: Cecilia Bartoli*

Diogenes

Inhalt

Einleitung	7
Die Gondel als Paradoxon	12
Das ließe sich machen	17
Ein Blick auf die Details	34
Der große Meister	61
Gondelmoden	71
Musica Popolare	82
Höllenschiffe	89
Gondellieder Venezianisch – Deutsch	97
in der Übersetzung von Maja Pflug	
Musiknachweis	127
Il Pomo d'Oro: Besetzung	130
Bildnachweis	133
CD am Ende des Bandes	

Bildnachweis

- 2 Canaletto (Giovanni Antonio Canal): »Die Mündung des Canal Grande Richtung Westen zur Carità«, um 1729/30 (Ausschnitt); The Royal Collection
Foto: Copyright © 2011 Her Majesty Queen Elizabeth II/
The Bridgeman Art Library
- 6+49 Giovanni di Niccolò Mansueti: »Die wunderbare Heilung der Tochter des Benvegnudo durch die Kreuzesreliquie«, um 1502 (S. 6 Ausschnitt); Gallerie dell' Accademia, Venedig
Foto: Copyright © Cameraphoto Arte Venezia/The Bridgeman Art Library
- 8 Canaletto (Giovanni Antonio Canal): »Der Markusplatz Richtung Süden und Westen«, 1739/40 (Ausschnitt)
Mit freundlicher Genehmigung von Derek Johns Ltd., London
- 10/11 Gentile Bellini: »Das Wunder der Kreuzreliquie«, um 1500
Mit freundlicher Genehmigung des Ministero Beni e le Attività Culturali
Foto: Copyright © Scala, Florenz
- 16+19 Bildtafel 1 aus dem Gondelbauplan von Gilberto Penzo, 1993 (S. 16: das Heck. S. 19: der Bug).
»Rilievi, piani di costruzione, modelli di barche adriatiche«
Copyright © 1993 Gilberto Penzo, Venedig